香港展能藝術會

2013-14年度工作報告

藝術同參與．傷健共展能

香港展能藝術會簡介

本會於1986年成立，並註冊為非牟利團體，是香港唯一全方位推動展能藝術的機構，一直致力匯聚展能藝術界及社會人士，倡導及推廣展能藝術的政策，爭取殘疾人士平等參與藝術活動的機會。

我們相信：

‧ 人人生而不同，我們尊重每一個人的不同。

‧ 參與文化藝術活動是基本人權。

‧ 藝術是一個沒有疆界的媒體，每個人都可以是藝術家。

‧ 藝術同參與．傷健共展能。

工作範疇 ：

普及藝術

採納「藝術」的廣義。除一般藝術媒體，還包括插花、攝影、陶藝、沙畫等生活藝術項目，讓參加者透過日常生活及不同的藝術媒體，表達對生命和週遭環境的感受。我們也透過公開及外展藝術活動，一起推廣展能藝術予不同層面的人士，散播展能藝術的種子。

專業發展

為有志以藝術作為專業發展的殘疾人士提供適當支援、培訓及就業機會，以提昇他們的藝術造詣、追求卓越，成為香港的文化大使，令香港的文化更為豐富多元。

透過藝術推廣共融

我們經常舉辦不同活動，鼓勵殘疾人士與非殘疾人士一起參與，讓人以藝術作為共通語言互相交流，透過藝術建立一個共融社會。

藝術通達

透過倡導及引進各「藝術通達」軟件和硬件，令殘疾人士能無障礙地參與藝術及文化活動，同時加強公眾教育，以達至藝術人人共享。

社會企業

致力為展能藝術家創造工作及收入來源，透過展能藝術家之藝術作品或表演，開拓與企業的合作，讓展能藝術家以藝術貢獻社會。

國際網絡

自 1998 年加入國際展能藝術會，我們與超過五十二個國家或地區的展能藝術機構和工作者，保持緊密聯繫，並不時參與或主辦國 際交流活動，與國際接軌，為本港帶來最新、最專業的展能藝術服務及資訊。

呼籲攜手推廣共融：

本會為非牟利及非政府資助慈善團體，營運經費及活動開支來自各界捐款及項目資助。歡迎社會各界透過捐款或其他途徑支持我們，與我們攜手邁向「藝術同參與．傷健共展能」的目標。

主席的話

2013-2014 年度工作簡報

2013- 2014 年是本會邁步前進的一年。繼2006年後，我們再一次舉辦以共融為主題的國際大型藝術項目「共融藝術節」，透過精彩的藝術活動，促進殘疾人士與非殘疾人士的交流，推動社會和諧，體現創意和展藝的精神。與此同時，我們結合多年來的經驗和成果，正式成立社會企業，一方面為展能藝術家創造更多的就業機會，並為香港展能藝術會的發展寫下新一頁。

連結主流藝術

本會獲香港特別行政區政府「藝能發展資助計劃」、國際獅子總會中國港澳三O三區及星街小區的鼎力支持，經過一年的籌備工作，於10月舉辦一連八日的「共融藝術節」，以「共融藝術．才華盡顯」為主題，匯聚本地、國內及海外（包括澳洲、台灣及泰國等） 傑出的展能藝術家，以非凡的藝術語言，發揮香港國際大都會的藝術及文化氣息。

香港郵政與本會合作，於2013年10月首度推出以「展能藝術」為主題的郵品，設計使用了陳冬梅、鄭啟文、高楠及廖東梅四位展能藝術家的作品。郵票更加上點字 的郵票面值，一方面讓視障人士藉觸摸知悉價值，也另一方面向大眾、以至世界各地推廣共融訊息。

推動專業發展

本會一直致力推動展能藝術家的專業發展。過去一年，本會積極與十二位「展能藝術天使」及「青葉藝術家」合作，透過不同的藝術計劃或者學習，讓他們各自在其藝術領域上進深發展。「展能藝術發展基金」亦順利完成首年的工作。其中獲資助的展能藝術家黃耀邦，今年已赴美進修一年的舞蹈課程。我們亦十分期待藝術家學成歸來，為香港的藝壇注入新元素。

凝聚社會資源

為連繫本會的整全發展，我們在今年2月新成立的社會企業－「藝全人」（ADAM）， 致力為香港的展能藝術家創造工作機會及收入來源。作為展能藝術家之代理人，「藝全人」透過應用展能藝術家之藝術作品或表演，提供一系列藝術服務。透過開拓與企業的合作，讓展能藝術家發揮其才華，以藝術貢獻社會。

除了推動展能藝術家的發展外，本會亦需要穩健的財務支援，方可以持續我們的工作和使命。由於沒有政府一筆過撥款的恒常資助，我們在過去一年亦舉辦不同類型的籌款活動，希望凝聚社會的資源和支持。其中「藝術同參與．傷健共展能」慈善匯演，是本會首次結合本會展能藝術家及藝術愛好者共同合作演出的籌款活動，在慈善的同時，亦發揮展能藝術家的才華，實踐共融的信念。

本會走向三十年，我們將會進一步拓展本會的工作和網絡，與不同團體和藝術家合作，讓我們持續地推動展能藝術的發展。

組織架構

（截至 2014年3月31日）

|  |  |
| --- | --- |
| 贊助人： | 梁唐青儀女士 |
| 名譽會長： | 方津生太平紳士 , SBS |
| 名譽法律顧問： | 方成生律師 |
| 名譽財務顧問： | 李文彬太平紳士 , SBS, MBE |
| 名譽顧問： | 張黃楚沙太平紳士 , MH |
|  | 顧楊彥慈太平紳士 , MBE |
|  | 何慶基先生 |
|  | 凌劉月芬女士, BBS, MH |
|  | 徐詠璇女士 |
|  | 溫麗友太平紳士 , BBS |

執行委員會 2013-2015

|  |  |
| --- | --- |
| 主席︰ | 林彩珠女士 |
| 副主席︰ | 李瑩教授（當然委員） |
|  | 梁胡桂文女士 |
|  | 楊德華太平紳士 |
| 名譽司庫︰ | 黃金陵先生 |
| 名譽秘書︰ | 蔡磊燕女士 |
|  | 鄺蘭香女士 |
| 執行委員︰ | 鄭傳軍先生 |
|  | 周敏姬女士 , MH |
|  | 鄭嬋琦女士 |
|  | 趙嘉薇女士（當然委員） |
|  | 霍林佩文女士 |
|  | 方長發先生 |
|  | 郭俊泉先生（當然委員） |
|  | 林衛邦先生 |
|  | 曾舜恩女士 |
|  | 黃婉萍女士 |
| 增選委員︰ | 陳劉玉蓮女士 |
|  | 張黃穎恩女士 |
|  | 朱啟文先生 |
|  | 劉祉鋒先生 |
|  | 宣國棟先生 |
|  | 黃振南先生 |

職員

|  |  |
| --- | --- |
| 執行總監︰ | 譚美卿女士 |
| 副執行總監︰ | 許瓊霖女士 |
| 行政經理︰ | 鄧少琼女士 |
| 節目經理︰ | 陳文翹女士 |
|  | 鍾靜思女士 |
|  | 鍾勵君女士 |
| 項目經理︰ | 陳啟儀女士 |
| 會計主任︰ | 陳麗珍女士 |
| 節目統籌︰ | 陳　翰先生 |
|  | 陳雅屏女士 |
|  | 蔡嘉蓮女士 |
|  | 霍震威先生 |
|  | 李　暘女士 |
|  | 潘嘉怡女士 |
|  | 鄧冠恒先生 |
|  | 謝燕儀女士 |
|  | 楊慧珊女士 |
|  | 袁嘉欣女士 |
| 銷售及市場推廣主任 | 黃雅雯女士 |
| 助理節目統籌 | 周珮君女士 |
|  | 李佳儀女士 |
|  | 盧詠欣女士 |
|  | 譚穎恩女士 |
|  | 黃少平先生 |
|  | 胡詠樺女士 |
|  | 楊穎妍女士 |
| 助理行政主任 | 張倩嫻女士 |
|  | 林思穎女士 |
| 文員 | 范麗麗女士 |
|  | 郭佩兒女士 |
| 助理 | 許偉民先生 |
| 雜務 | 崔佩敏女士 |
|  | 林鶴玲女士 |

2013-2014 年度重點項目報告

共融藝術節 2013

本會於2013年10月16日至23日舉辦了本地展能藝術盛事「共融藝術節2013」。以「共融藝術．才華盡顯」為主題，藝術節策劃一連八日各具特色表演和視覺藝術的節目和活動。多位海外展能藝術家亦應邀出席傾力演出，共同打造和諧共融的文化。

舞台上展光芒

三場演出「樂弦聚」、「獅子搖滾之夜」、「本地薑」於香港文化中心和演藝學院上演，網羅了多位本地及海外藝術家攜手炮製的原創音樂、舞蹈和劇 場作品等。當中亮點節目包括：於2008 年汶川地震失去雙腿的中國舞者廖智，帶來她超越自我的舞蹈作品《鼓舞》、澳洲知名樂隊「活力搖滾（Rudely Interrupted）」的原創音樂、來自泰國失明薩克斯管演奏家（Yongsit Yongkamol）與香港展能藝術家的合奏，均得到熱烈支持。三位共融藝術大使林一峰、劉雅麗、王梓軒，亦與多位本會的展能藝術家共同合作演出，贏得觀眾喝彩。

創造無限可能

除表演節目外，本會亦於香港中央圖書館舉行的「共融藝術展」，展出超過160件視覺藝品，當中既有優秀的得獎作品，亦有藝術家特意為藝術節帶來的全新創作。是次展覽一方面突出不同能力人士對藝術創作的熱誠，並展示潛質優厚的展能藝術家的卓越造詣。其中更有來自「畫冊漂流計劃」的不同界別藝術家與展能藝術家互相回應及對話的作品，體現藝術共融的精神。

加上六場不同藝術媒體的互動工作坊，各項精采活動均得到香港市民熱烈支持，入場觀賞表演及展覽 的人次超過4,000人，再一次為香港展能藝術發展奠定了重要的里程碑。

共融藝術郵票

香港展能藝術會應於香港郵政的邀請，首度推出以「展能藝術」為主題的郵品，設計使用了陳冬梅、鄭啟文、高楠和廖東梅四位展能藝術家的作品，以推廣展能藝術和社會共融。「展能藝術」郵票於 2013年10月15日發行，其他郵品還包括版票、小全張、套摺、已蓋銷首日封、郵資已付圖卡、已蓋銷郵資已付圖片卡、已蓋銷首日封（彩色郵戳）。另外，郵票更加上點字，視障人士用手指觸摸，便可知道郵票面值，突顯共融主題。

藝無疆︰新晉展能藝術家大匯演 2013

「藝無疆」為本會重點發展項目之一，每年交替舉辦視覺藝術和表演藝術比賽，以發掘更多潛質優厚的展能藝術家，讓他們從藝術活動中追求更豐盛的人生，同時讓公眾有機會欣賞展能藝術家的精彩演出及作品，為香港 藝術增添姿采。過去四年「藝無疆」累積逾 2,000人次報名參與，觀眾人數更超過 10,000 人次。

第五屆 的「藝無疆新晉展能藝術家大匯演 2013」在香港藝術發展局，以及呂鶴鳴伉儷悟宿基金會的支持順利舉行。除提供演出機會外，本會更安排專業導師，為所有入圍者的表演提供指導，讓入圍者獲得鼓勵之餘，更有助他們追求更卓越的藝術水平。專業導師們亦十分欣賞展能藝術家的潛質，讓他們更有信心地參與演出。

陣容鼎盛的評審團及頒獎嘉賓均對各表演節目極力讚賞，並很十分欣賞「藝無疆」提供一個很好的平台讓不同能力的人士發揮無限潛能，讓每個人都可以享受藝術。觀眾也熱情投入，讚美掌聲源源不絕。

我們期望透過「藝無疆」發掘更多新晉展能藝術家，使他們得到適切栽培，其中「方心淑博士展能藝術發展基金」將資助成功申請的入圍者，支持他們於藝術上的發展，讓展能藝術家憑實力得到廣泛的認同。

參加者的話

表演者：

「非常享受表演過程，已盡了最大努力，不論結果如何也相當滿足。」

「沒想過可以得獎，當宣佈結果一刻，我們十分驚喜和興奮。」

評審：

「被台上的表演者深深打動，他們表演時的心理質素如專業表演者。而台下觀眾水準也相當的高！」

「表演非常精彩，有創意！衷心祝賀各表演者、導師和工作人員。」

現場觀眾：

「表演很精彩，很感動！」

「下屆也會參加！」

「藝無疆新晉展能藝術家大匯演 2013」得獎名單

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 個人特別獎 ( 兒童及青少年 ) | 蕭凱恩 | 鋼琴及歌唱演出︰  My Heart Will Go On; Time to Say Goodbye |
| 鄧卓謙 | 鋼琴演奏：  The Surface of the Sun; Before Dawn; All of Me |
| 個人特別獎 (21 歲或以上人士 ) | 尚雨微 | 古箏演奏：  《茉莉芬芳》 |
| 隊伍特別獎 | 匡智地區支援中心 ( 觀塘西 )- 匡智成人步操樂團 | 步操管樂：  Band Around the World |
| 最佳共融獎 | Miracle | 舞蹈演出：  《歌聲魅影》 |
| 最佳創意獎 | 香港心理衛生會立人坊及  樂道居魔術團 | 魔術：  《魔術迎芳心》 |
| 最傑出藝術表現獎 | 蕭凱恩 | 鋼琴及歌唱演出：  My Heart Will Go On; Time to Say Goodbye |

藝全人社會企業正式成立

本會獲得民政事務總署的「伙伴倡自強」社區協作計劃撥款逾一百五十萬，作三年項目的種子基金，在2014年2月正式成立首間的社會企業「藝全人」，致力為香港的展能藝術家創造工作機會及收入來源。

作為展能藝術家之代理人，「藝全人」以推廣創意及社會共融為己任，透過開拓與企業的合作，讓展能藝術家發揮獨特才華，以藝術貢獻社會。服務主要包括以下兩個範疇︰

(1) 視覺藝術發展

‧ 圖像供應

‧ 商務禮品

‧ 產品推廣

(2) 藝術服務

‧ 互動藝術服務

‧ 表演服務

‧ 其他服務如攝影和代言人服務

在得到各界、特別是商界企業的支持，「藝全人」已順利完成多個合作項目，讓展能藝術家得到不同的機會：

中銀香港 (控股) 有限公司2013 年報封面攝影

本會展能藝術天使李業福為中銀香港 (控股) 有限公司拍攝相片，用作中銀香港2013年年報的封面。

全美人壽 (百慕達) 有限公司 2014 座枱年曆

本會多名展能藝術家的畫作被全美人壽 (百慕達) 有限公司選用，以製作2014年公司年曆。獲選藝術家包括展能藝術天使廖東梅，青葉藝術家梁欣欣，註冊藝術家李世豪、王梓驊、甄家愉以及展能藝術家鄭靄其、李小燕和Sofeah。

渣打銀行 Art-in-the-Bank 計劃

渣打銀行去年邀請本會展能藝術天使高楠、李業福、廖東梅及青葉藝術家鄭啟文，參與Art-in-the-Bank 的藝術計劃，於旗下的中環、旺角及彌敦道的分行展示四位藝術家合共二十幅繪畫及攝影作品，為企業添上藝術色彩。

社會企業藝全人在本會慈善匯演2013-2014設立攤位

社會企業藝全人在本會的慈善匯演2013-2014中設立攤位，向來賓展示以展能藝術家藝術作品製作的商品。

香港賽馬會社區資助計劃—共融藝術計劃

香港展能藝術會獲香港賽馬會慈善信託基金慷慨捐助，在主流的藝術場地設立首個配合殘疾人士需要的藝術工作室—賽馬會共融藝術工房，繼而推行「賽馬會共融藝術計劃」，讓不同能力人士平等參與各項藝術活動。2013年，為讓工房和計劃所凝聚的共融力量得以持續發展，工房開展全新「香港賽馬會社區資助計劃—共融藝術計劃」，透過計劃內的各個項目，將共融的訊息廣傳，體現「藝術同參與」的精神。

多一點藝術節

「多一點藝術節」在 2013 年 7 月移師在香港文化中心舉行，以積極推動在不同社區介紹和分享工房的工作成果。藝術節節目包括為期 8 日的展覽、開幕禮暨演出、15 場的導賞團和 4 場分享和示範， 合共取得超過8,000人次參與。透過這個藝術節，參加者分享了他們所參與活動的過程和作品，包括「藝術筆友」、「展能藝術培訓」、「開放工作室」及「導師培訓」。

藝術筆友

8 間共130位來自本地學校、幼兒中心及復康機構 的參加者，以藝術交友，認識及分享異地的文化。 計劃的交流合作伙伴為德國呂訥堡（Lüneburg）的特殊教育學校Schule Am Knieberg和台灣臺北市立 文山特殊教育學校。香港的參加者以民間故事和地 方故事為主題進行創作，既以網誌分享創作過程，又寄遞部份作品，互相交換欣賞，因而從作品中互 相認識和瞭解異地的故事和傳統。

展能藝術培訓

計劃繼續為有志於藝術發展的殘疾人士提供藝術培訓。過去一年，除了舉辦受歡迎的「一人一故事劇

場工作坊」、「奏樂工作坊—『Flash樂團』」和「版畫工作坊」，讓參加者持續學習；亦有開辦新藝術課程如「紙糊公仔工作坊」、「雕塑工作坊」和「創意花藝工作坊」。計劃期望讓殘疾人士透過不同的藝術課程，豐富他們的藝術視野和造詣。

開放工作室

在每月進行的「開放工作室」活動，我們積極引入不同的創意藝術活動或演出，讓殘疾人士和公眾人士一起參與，並藉藝術增加不同背景和能力人士的溝通和瞭解，傳遞共融的訊息。過去一年，「開放工作室」舉辦的創新藝術活動或演出包括「手造書工作坊」、「木頭屋仔雕塑工作坊」、「『藝無疆』 巡迴演出」、「水墨畫工作坊」和「我和『襪偶』有個約會」等。

導師培訓

「導師培訓課程」每年均邀請海外導師主持，主要為藝術工作者、教育工作者、輔導員和從事殘疾人

士服務的社會工作者提供培訓。藉海外導師的分享，讓參加者開闊視野，交流本地和海外的工作經驗，亦可學習更多與殘疾人士分享藝術的技巧。過去一年，工房邀請了英國資深的藝術活動策劃人和製作者 Jo Verrent，主持有關籌劃共融藝術活動的工作坊。

其他活動

工房繼續與不同團體、機構和學校連繫合作，在社區有不同的演出，或為機構籌辦工作坊予殘疾人士，藉此向社區推廣共融藝術。

香港花卉展覽

展能藝術培訓「創意花藝工作坊」的參加者，聯同2014「創藝自強」計劃—殘疾人士藝術培訓公開課程—繪畫工作坊的參加者，代表香港展能藝術會參與香港花卉展覽2014。展覽以「花滿園．樂滿家」為題，於2014年3月12至16日在香港維多利亞公園舉行。參加者以春、夏、秋、冬四時的風景和感覺，創作豐富悅目的花卉作品和繪畫作品。

賽馬會藝術通達服務中心

截至2014年3月，為期五年的賽馬會藝術通達計劃完成了中期報告。計劃累積服務人次為80,771，通達藝文節目共371個。透過本計劃，我們培訓了570名義工／文化藝術前線工作人員，教授如何為不同能力人士提供藝術通達服務，當中更包括澳門、中國及南韓的文化工作者、社工和自助組織倡導者；又向接近8,000人提供有關藝術通達的講座及工作坊，增強社會共融意識，讓不同能力人士及長者能獲得欣賞藝術的平等機會。

藝術通達從資訊通達開始

2013年8月，全新賽馬會藝術通達服務中心的網站（www.jcaasc.hk）正式啟用，並於2014年獲政府資訊科技總監辦公室頒發「無障礙網頁嘉許計劃 2014」金獎，讓以不同方式瀏覽互聯網的人士，均可透過我們的網站，搜尋自己喜愛的通達節目。

全球首個口述粵劇演出暨戲棚觸感導賞

為讓不同能力人士能欣賞更多樣化的藝術演出，2014年1月，本中心與「西九大戲棚」合作，為由羅家英、龍貫天領銜主演的粵劇排場戲《斬二王》提供口述影像服務；又安排了演前的戲棚觸感導賞，讓視障人士能夠在欣賞表演前，走進戲棚後台，親手觸摸戲服和道具，使整個觀賞經驗更具質感。

全港首個提供全面通達服務的戶外藝術節

本中心為2013年12月的「自由野2013」提供多達七項藝術通達服務，包括製作全港首份為藝文節目而設的簡易圖文版資訊，不但支援智障及具自閉特色人士，更廣受一般參加者歡迎，可見通達服務並不一定只服務小眾。音樂台上，劇場視形傳譯員以手語歌配合歌者的演繹，不僅讓聽障朋友可以領會歌詞意境，也讓一般公眾多一重另類「音樂」享受，其中台灣樂隊929更與台上的劇場視形傳譯員打成一片，學習香港手語，體現藝術無疆界的精神。

藝術通達伙伴及其他藝術通達服務

透過賽馬會藝術通達計劃，視障及聽障人士開始主動向本中心、劇團及展覽場館要求藝術通達服務，是不 同能力人士參與藝文活動的一大突破。除了與各類觀眾結成伙伴，我們更於2014年初成功向本地兩大旗艦劇團「香港話劇團」及「中英劇團」推廣藝術通達服務，在來年兩大劇團劇季將合共提供 16 場通達專場。

此外，本年度新增藝術通達伙伴包括香港文化博物館、唯獨舞台、同流等。其他伙伴如香港芭蕾舞團、 Theatre Noir、香港藝術館及藝術推廣辦事處等依然與 我們緊密合作，提供如公開綵排、通達專場或通達導賞暨工作坊等服務。比較具代表性的服務包括：《闔家平安──館藏中國傳統民間木版畫》展覽製作觸感圖、為《刻畫人間：朱銘雕塑大展》提供46個通達導賞團，包括2個首次為不同能力人士提供的公開導賞服務等。

大型公開活動方面，我們首次於北區花鳥蟲魚展覽會中，為本會的展示攤位提供口述影像服務，既達到共 融目的，也令更多社區人士認識藝術通達服務。

海外連結及知識傳授

2013年11月，我們請得美國劇場視形傳譯專家 Kevin Dyels為本地劇場視形傳譯員進行進階培訓，又與西九文化區管理局及香港藝術行政人員協會合辦行政人員培訓，雙管齊下地推動香港劇場視形傳譯的發展。

有汲取，也有分享。2013年11月，我們與風盒子社區藝術發展協會及澳門藝穗節合作，舉辦了澳門首個口述影像工作坊；這之後，我們於2014年3月獲澳門視障人士權益促進協會邀請，為其義工進行口述影像訓練，促進澳門口述影像服務的發展。

展能藝術家專業發展

展能藝術發展計劃

展能藝術發展基金

由利希慎基金贊助，展能藝術發展基金在 2013 年成立，目的是培養及資助本港的傑出展能藝術家， 在本地或前往海外進行藝術發展計劃。發展基金可用作修讀各類型藝術課程，或進行申請者為自己籌劃的藝術發展計劃，包括與藝術相關的學習及進修計劃。

第二屆基金資助的兩位年輕展能藝術家為蕭凱恩和鄧卓謙，他們將分別進修聲樂和鋼琴，同時履行以藝術推動社會共融的責任，在學校和社區中促進殘疾人士與社會大眾之間的認識及交流。未來一年，他們亦與不同背景的藝術工作者合作，參與製作藝術及公眾教育活動，累積藝術經驗。

社區共融藝術活動

第一屆展能藝術發展基金社區共融藝術活動《舞動樂章》分別於 2014年3月22日及23日，在赤柱廣場和樂富廣場舉行。獲資助展能藝術家李昇、劉理盈和黃耀邦首次與舞蹈團體《Y-Space》藝術總監馬才和合作，連同一群熱衷表演的專業舞者及學生，以不同風格，用音樂和舞蹈娓娓道出三位展能藝術家的所思所感。是次演出吸引不少市民駐足觀看，不但為展能藝術家提供一個平等參與藝術的舞台，亦向公眾展現傷健共融的精神，提高社區平等共融的意識。

傑出展能藝術家探訪計劃

傑出展能藝術家李軒、李昇、黃耀邦及陳冬梅，於2013至14 學年探訪16 間中學並進行講座及藝術切磋，與學生及教師分享其個人經驗與藝術成就。參加者能近距離接觸表現出色的展能藝術家，除了能提高他們對展能藝術的認識，建立包容和尊重的修養外，更能從他們身上學習面對困難時的應有態度，了解每個人皆具有不同的潛能，建立正面和健康的價值觀。此外，參加者透過與展能藝術家交流，能激發對藝術的熱情和想像，在具體的藝術形式上分享心得和切磋造詣，乃至與藝術家共同創作新的作品，達致互相提昇的效果。

參加者分享：

參加者的話

「謝謝帶給我們對藝術新的反思，對你（展能藝術家）的毅力感到十分感動。」

「感謝你的分享，從你身上學到正面的價值觀，希望你可以堅持這可貴的生命，繼續追隨音樂。」

「不要放棄，要更加努力地學習，不要因為身體的欠缺而灰心，我們永遠支持你！」

展能藝術天使計劃

香港展能藝術會的「展能藝術天使計劃」，自2005年發展至今，經過多年的努力，多位展能藝術天使均在藝術和事業上取得佳績。他們各人均擁有優秀的藝術才華、有志在其藝術界別追求更卓越的成就，並致力成為其他殘疾人士或非殘疾人士藝術家的榜樣。

2013-2015年度，五位展能藝術天使包括畫家高楠、廖東梅；鋼琴家李軒、李昇；以及攝影師李業福。他們致力肩負起向本地及世界推廣「藝術同參與‧傷健共展能」的使命，刺激社會大眾對藝術活動的新思維，透過藝術活動建立一個共融的社會。

青葉藝術家計劃

「青葉藝術家計劃」乃本會於 2012年推出之計劃，每屆為期三年，目的是培育有優秀潛能的青年展能藝術家，協助他們在藝術上取得更大的突破。本會積極協助他們籌劃不同的學習和發展機會，例如參與本地及海外的培訓、演出及展覽等活動。

七位青葉藝術家：攝影師鄭啟文、畫家唐詠然、楊小芳和黃潤銓、視覺藝術家梁欣欣、聲樂及鋼琴家蕭凱恩及音樂人戎景豪，透過他們各人的藝術作品或演出，以藝術推廣共融。

《香港特色》— 李業福攝影展覽

李業福以攝影反映社會實況的作品《香港特色》，於 2013年 11月至12月國泰航空「寰宇堂」旗艦貴賓室，向來自世界各地的乘客展出。此攝影系列藉著抽象藝術創作，邀請觀賞者重新解讀都市人習以為常的景象，並對自己的生活作出反思，與都市重新對話，重建自我與外界的關係。

除了藝術發展外，李業福在本會提名下，在2013年10月被正式委任為「香港精神大使2013」，向社會親身示範積極向上及面對生活的精神榜樣。

‘LOVE PASSION MUSIC’香港管弦樂團籌款音樂會2014

展能藝術天使李昇獲香港管弦樂團邀請，於2014年 2月參與一年一度的港樂籌款音樂會，聯同香港管弦樂團合奏表演，彈奏拉赫曼尼諾夫的《帕格尼尼狂想曲》，以琴聲打動觀眾。除了音樂上的交流，是次演出更有助加深專業樂手、其他演出者及社會大眾對展能藝術家的認識。

《遺城》— 鄭啟文首本個人攝影集

青葉藝術家鄭啟文首本個人攝影集《遺城》 在2013年11月出版，並於11月16日舉行新書發表會。《遺城》集合了他近年作品，展示香港各大街小巷、鄉村農地，以鏡頭訴說城市變遷所帶來的影響，用最真實的畫面記錄他所看到的香港。

展能藝術家屢獲殊榮

被選為「十大青少年藝術家」三位青葉藝術家︰蕭凱恩、黃潤銓及楊小芳，在本會提名下榮獲「第五屆青藝節」－青少年藝術家年賞「十大青少年藝術家」之殊榮。

陳冬梅獲「十大再生勇士 」

由本會提名的註冊藝術家陳冬梅榮獲第十六屆「十大再生勇士」，憑藉自身的堅強與努力獲得成功。

註冊藝術家張偉健獲 「青年新晉藝術家大獎2013」

展能藝術會註冊藝術家張衛健憑作品《中環巴士總站》獲得「HKAC香港青年新晉藝術家大獎2013」，參賽作品並於2014 年4月至5月於港鐵中環站展出。

方心淑博士展能藝術發展基金

由本會成立，以永久名譽會長，已故的方心淑博士命名之「方心淑博士展能藝術發展基金」，秉承著方博士對展能藝術的使命。基金發展方向旨在︰

‧ 提供實驗及嶄新平台，探索展能藝術新領域；

‧ 為具潛質的展能藝術工作者提供適當之訓練 和支援，期望他們成為超卓的藝術家；

‧ 普及展能藝術並促進社會共融。

2013-14年度，基金資助了以下五位藝術家及組別的計劃：

|  |  |
| --- | --- |
| 成功申請者 | 計劃名稱 |
| 尚雨微 | 古箏進級試 |
| 香港心理衛生會立人坊及樂道居魔術團 | 魔法騷一 Show |
| Omega 4 | 愛無價 Omega4 音樂會 |
| 任旨祈 | 英國皇家芭蕾舞專業級考試（A2 及 Solo 級） |
| 張鈺華 | 再接再勵達夢想 |

殘疾人士藝術培訓

殘疾人士社區支援計劃個人發展計劃 —「創藝自強」

「創藝自強」計劃由社會福利署資助，為期三年的計劃，目的是為殘疾人士提供全面的藝術發展支援，並推廣展能藝術，促進社會共融。計劃項目包括：「殘疾人士藝術培訓」、「導師及支援者培訓」及「註冊藝術家計劃」。

殘疾人士藝術培訓

「殘疾人士藝術培訓」旨在給予殘疾人士發展藝術潛質和提昇能力的機會，讓他們在各類型的藝術活動中發揮所長，建立自尊自信，從而提高他們的生活素質。於2013-2014 年度提供了450小時外展藝術培訓課程予16間復康機構服務使用者，及舉辦 110 小時長期公開課程，並於 2013 年 5 月在賽馬會創意藝術中心舉行結業展覽。

導師及支援者培訓

在 2013-2014 年，「導師及支援者培訓」已提供142 小時的外展及公開課程。透過分享展能藝術教學經驗及啟發新思維，復康機構同工、藝術工作者、特殊學校導師及支援者在課程中增加對藝術的認識，學習引領殘疾人士參與藝術活動的技巧。

註冊藝術家計劃

「註冊藝術家計劃」為在藝術造詣已達一定水平的殘疾人士註冊，直至2014年，已有超過150位殘疾人士註冊成為註冊藝術家。本會向他們提供藝術發展及活動資訊，並把其作品向公眾推介及宣傳，幫助他們建立個人藝術發展的路徑和網絡

攜手扶弱基金— 藝術社區共融計劃

由社會福利署攜手扶弱基金和太古慈善信託基金資助的「藝術社區共融計劃」，以「青葉計劃」及「藝動人生」兩部分為主要工作項目，讓參加者透過培訓，發揮潛能，建立共融社區，加深大眾對他們的認識。

青葉計劃

「青葉計劃」為一眾於不同藝術範疇上有基礎的人士，提供進一步的訓練，讓他們能夠於自己的專長 上，接受具系統的培訓和加以發揮。在2013-2014 年，本會舉辦了多項課程包括奏樂、花藝、陶藝及 繪畫等。計劃亦為參加者提供展示作品及表演的平台，如「開放工作室─樂舞之旅」、「北區 (2013) 花鳥蟲魚展覽」、‘Flash’樂團表演，讓大眾欣賞及分享他們創作成果。

藝動人生

「藝動人生藝術治療親子工作坊」透過藝術活動，促進殘疾人士親子之間的溝通，從而建立和諧、親 密的關係。於2013-2014 年度，本會共舉辦5個藝術治療工作坊予不同對象及其家長。其中工作坊中更設有戶外活動，讓參加者在大自然環境中有更美好分享。

藝術通達及政策倡議

推動西九文化區之通達設計及通達服務

本會一直關注西九文化區發展，務求這個未來的香港文化藝術地標能做到真正的通達無障礙。2012 年 2 月，本會與香港社會服務聯會、香港復康聯會合辦了「西九文化區戲曲中心通達諮詢會」，收集意見後，一直為西九文化區管理局就戲曲中心提供通達顧問服務，確保該建築能符合無障礙建築設計手冊之規定外，更能配合用家之真實需要。

經本會提供意見後更改之圖則，於2013年12月我們再次協助西九文化區管理局舉辦了諮詢會，期間用家反應正面，促成了新建文化藝術場地諮詢模式，為日後西九文化區內其他建築奠下通達諮詢模範。此外，本會亦多次就西九文化區的通達設計及日後的通達服務，向民政事務委員會與發展事務委員會監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會提交意見書。

國際交流活動

藝術無障礙領袖交流會議

2013年8月，本會派出代表前往美國華盛頓參加LEAD 2013（Leadership Exchange in Arts and Disability Conference），與來自世界各地的藝術通達工作者交流經驗。我們還親身探訪了芝加哥及紐約的博物館、藝術館及劇團，了解更多關於改善機構文化對推動藝術通達的重要性，並與紐約的失明人藝術教育機構 Art Beyond Sight 結為伙伴，商談誇國合作的藝術通達企劃。

《大出眼界》國際藝術通達月

本會賽馬會藝術通達服務中心參與美國紐約失明人藝術教育機構 Art Beyond Sight每年一度之《大出眼界》國際藝術通達月，為不同視覺藝術活動提供通達服務，於其郵寄世界不同國家之海報上宣傳香港的通達服務，其中包括本會於2013年10月主辦之「共融藝術節」，於展覽期間我們共為超過一百件作品提供預先錄音之口述影像語音導賞，是香港少有為全場所有作品提供口述影像語音導賞的展覽。

國際殘障者交流中心 (BiG-i) 藝術計劃 2013

本會兩位藝術家梁欣欣及李業福，分別以作品《釣魚》及《森林神經元》成功入圍國際殘障者交流中心 (BiG-i) 藝術計劃，並在日本進行為期一年的巡迴展覽。

日本組織國際殘障者交流中心本著「藝術能將人們聯繫」的理念，鼓勵不同能力人士一起溝通，彼此分享快樂和喜悅，並希望協助殘疾人士發掘自己的藝術潛能和實現自己的夢想。這計劃會招募來自世界各地的藝術作品，經篩選後，入圍者可競逐評判大獎、冠、亞軍及優異獎，得獎者有機會到日本出席頒獎禮及巡迴展出其作品

社會共融活動

全民一人一故事劇場

自全民一人一故事劇場演出移師到賽馬會創意藝術中心黑盒劇場進行，場地的設施配套讓演出的畫面和效果更理想。2013-2014期間，本會舉辦了四場的演出，演出的主題有《從對話到多元》、《最近你的心在哪裡》和《最近你在想誰》。藉着不同的題目，邀請觀眾分享日常生活中的感受和經歷，從而在不同的對話裡看見差異，並互相尊重。每場演出均設有「劇場視形傳譯」及「口述影像」，讓聽障和視障觀眾亦能瞭解劇中對白和場景，令演出做到全民通達。

2013-14 除夕倒數嘉年華

香港展能藝術會連續三年獲康樂及文化事務署邀請，安排不同的展能藝術家於沙田公園舉辦的除夕倒數活動中表演。2013 年除夕，擔綱演出的兩個單位分別是：「香港耀能協會田綺玲學校銅管樂團」及「Omega4」樂隊。他們以兩種完全不同風格的音樂表演，與市民共渡一個既歡欣又熱鬧的除夕晚上，迎接新年。

籌款活動

「藝術同參與．傷健共展能」慈善匯演 2013-14

本會首個以匯演形式舉行的籌款活動「藝術同參與‧傷健共展能」慈善匯演於2014 年 4 月19 日（星期六）晚上假香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院順利舉行。在是次慈善匯演上，本會十分榮幸得到社會各界的大力支持，並邀得眾多善長身體力行與展能藝術家一同登台演出。著名鋼琴家李嘉齡小姐更擔任特別表演嘉賓，聯同展能藝術天使聽障畫家高楠，為觀眾帶來視覺和聽覺上的雙重享受。

慈善匯演的精彩演出包括：意大利歌劇演唱、鋼琴 獨奏、沙畫、舞蹈和樂隊演奏等，為各位觀眾帶來了精彩難忘的夜晚，亦展示了不同能力藝術家的專業造詣和天賦。

有賴社會各界、各位善長和一眾展能藝術家的大力支持，是次慈善匯演為本會籌得超過一百八十萬善款。在扣除開支後，善款將用作支持本會的營運經費，以及支援本會協助殘疾人士發展他們的藝術才能，提升展能藝術家的造詣和信心，並為社會帶來正面影響。

本會在此再次衷心感謝呂鶴鳴伉儷悟宿基金會及各贊助商和捐款者的鼎力支持，我們將繼續努力，為 殘疾人士帶來更多參與藝術活動的機會，透過藝術推廣社會共融。

Petit Bateau 120 週年「童藝．遊戲 – 慈善親子藝術體驗」

本會應法國童裝品牌PETIT BATEAU 的邀請，於2013年6月8日至19日期間，假尖沙咀海港城 KidX 舉行《小帆船．大夢想》慈善藝術展。

在藝術展開幕典禮上，本會註冊展能藝術家陳冬梅獲邀與一眾小朋友分享足畫，及自己的創作歷程，通過藝術參與，傳達共融的信息；在展覽期間，同場亦展出由本會展能藝術家以 PETIT BATEAU 服裝作設計的12件作品，以及設有「童藝 . 遊戲－慈善親子藝術體驗」遊戲 攤位，向大眾展示他們的藝術才華和天分。

Starstreet Gourmet & Wine Walk 2013

本會很榮幸再次獲邀成為Starstreet Gourmet & Wine Walk 2013 的受惠機構。

Starstreet Gourmet & Wine Walk 2013於2013年10月26日(星期六 )，下午2點至6點於灣仔星街小區舉行。精彩節目包括各種型格玩味、現場音樂演奏、舞蹈演出以及其他充滿時尚的驚喜。更特別的是，本會的展能藝術家亦參與其中，發揮他們的藝術才華，為現場參加者進行面部彩繪。我們希望藉此鼓勵不同能力人士透過藝術互相交流，從而達致共融的精神。

本次活動的部份收入捐予本會作支持殘疾人士藝術發展的用途。

感謝

感謝大眾對香港展能藝術會的支持和關注，本會在過去一年得到各界的鼓勵，支持我們的發展和工作，包括黃廷方慈善基金會、南島中學及香港小型欖球總會等熱心捐助，以及在這個工作年度獲提供「商界展關懷」嘉許的合作伙伴。我們希望繼續與各伙伴一起努力，共同實踐良好企業的精神，將共融的訊息，透過藝術傳遞至社會的每一角落。

再次恭喜以下各獲得 2013/14 年度「商界展關懷」計劃中獲得嘉許的機構：

國泰航空有限公司

衡軒有限公司

恒生銀行

嘉里控股有限公司

香港中華煤氣有限公司

香港演藝學院

香港芭蕾舞團

信興電業集團有限公司

太古股份有限公司

太古地產

Theatre Noir Limited

天利音樂美術中心有限公司